

Nya  
produkter  
s.4



LEVERINDUS  
i USA  
s.8

Vad har  
hänt i  
fabriken?  
s.6

**NYA**

# DETERGENTEN



Personaltidning för Sunlight och Leverindus

Ärgång 15

NR 8 1986

## FÖRSTA DANSKA PULVRET FRÅN NYKÖPINGS- FABRIKEN



BÖRJE JOSEFSSON visar från höger BENT ROBERT HANSEN, FRODE KARGAARD, HANS BRADA och delvis skymd PALLE BAGGE hur man packar och syr en dansk plastsäck.

LEVERINDUS i Danmark blev de som officiellt fick starta tillverkningen av exportpulver i Nyköpingsfabriken.

I mitten av augusti var säckfyllningslinjen klar efter ett par månaders ombyggnadsarbete och nyinstallationer att invigas av danska Leverindus VD HANS BRADA, tekniske chefen BENT ROBERT HANSEN samt från försäljningssidan PALLE BAGGE och FRODE KARGAARD.

BÖRJE JOSEFSSON, arbetsledare på pulvertillverkningen, har varit den som i praktiken fått linjen att fungera. Han jobbade många timmar innan starten för att anpassa linjen till plastsäckar, som man har i Danmark och till den speciella tekniken att sy ihop dessa säckar.

forts s 2

Text och foto: M Lundberg

**Öppet hus 6/9**

LENNART ROTH informerade de danska besökarna om fabriksens framtid, Sunlights försättningar att fortsätta att vara kostnadseffektiva och en pålitlig leverantör av pulver och andra produkter till våra skandinaviska samarbetspartners.

Laboratoriets MARTIN McGEE beskrev utförligt vad kvalitetskontrollen betyder.

Efter fabriksvisningen då KARL-ERIK BERTSSON berättade om den datastyrda tillverknings- och sprayprocessen visade ROLAND LUNDQVIST och BÖRJE JOSEFSSON själva säckfyllningen.

På eftermiddagen fick de danska besökarna tillfälle att diskutera viktiga frågor om transporten Nyköping-Glostrup med PÄR SANDSTRÖM samt produktionsplanering med BERTIL MALM.

Det var förhoppningsfulla danskar som vände hemåt efter att Nyköping och Glostrup gjort klart för varann att den viktigaste frågan just nu är att ge så mycket feedback som möjligt hur planering, tillverkning och transport fungerar.



VEM TOG MIN PLANBOK?

Det undrar en ledsen GÜNTHER THUNKVIST på pulvertillverkningen. "Jag la den ifrån mig på handfatet utanför toaletten och efter en stund var den borta. Jag behöver både pengarna och mina handlingar."

## Presenter till semestern



Lika uppskattat som vanligt var det att få praktiska och lätta sommarprodukter från Novia. ELSIE PETERSSON fick förgylla många anställdas sommarmiddag med Sås Café de Paris, den Nya Buljongen och en massa annat. Som sommarpresent fick vi också en vit T-shirt i fin bomullskvalitet. Den delades ut dagen före midsommar, samtidigt som många gick på semester.

## En dag i juli vid fabriken



svävade Mazzonitorken i luften ovanför fabriken.

Enda sättet att få ut maskinen från kokeriet var att göra ett hål i taket och låta en mobilkran lyfta den. Så skedde och efter instruktioner från takåsen bärgades torken lyckligt och väl ner på gatan.

## DETERGENTEN

(latin = rengöraren)

NR 8

ARGÅNG 15

Manusstopp för nästa nummer 15/9

### Utgiven av

AB Sunlight  
611 87 Nyköping  
Tel. 0155/802 00

### Redaktör

Monica Lundberg

### Ansvarig utgivare

Lars Olof Ericson

### Redaktionskommitte

Sigge Maurer, Fabriks  
Göran Berglund, SIF Stockholm  
Göran Hofstedt, Leverindus  
Rolf Johansson, SALF  
Kenneth Burman, SIF Nyköping

Tryckeri AB Åkerblom & Strandberg, Nyköping

## Idrott



### FOTBOLL

Sunlight lag 1 började säsongen med 2 segrar efter det att avslutningen på vårsäsongen gått i moll. Vi förlorade då de 2 sista matcherna - mot Ljus & Kraft blev det 0-2 och mot Farmek 1-3. Christer Pettersson gjorde vårt tröstmål.

Vi brukar vara något av "Höstens lag" och i höstens första match 'spöade' vi Polisen med 5-0. Målskyttar var Mikael Lindgren 2 mål och Kjell Adolfsson, Janne Karlsson och Ola Almqvist 1 vardera.

Därefter var det Pripps tur att känna på vår höstform.

Seger med 7-2 efter 3 mål av Johnny Carman och 2 mål av Christer Pettersson. Janne Karlsson och Kjell Adolfsson 1 mål var.

Lag 2 har endast spelat en match i höst och den ledde till seger mot Delta med 4-3 trots att vi gjorde en dålig match. Lennart Östlund gjorde 2 mål, L-G Rehn och Christer P varsitt mål. I och med det har lag 2 spelat 3 matcher i följd utan förlust, 2 vinster och 1 oavgjord.

Nu ser vi fram emot utbytet med Kraftemballage i Norrköping den 30 augusti. Där ingår även skytte och bowling. I år avgörs var vandringspriset hamnar för gott då det står 2-2 i in-teckningar i nuvarande pris.

### ORIENTERING



Orienteringsutbytet med finska Åbo Tvål, som förresten bytt namn till LEVER OY, går i år av stapeln i Finland under sista helgen i augusti.

I Finland håller man som bäst på att dela in klasserna och göra upp banorna.

Från Sverige kommer 23 som springer - de flesta har varit med förut, men det finns en och annan ny - Pär Sandström är en.

Vältränade är vi efter semestern - 27 mil på cykel till Timmernabben på en dag och så 5-dagars förstås, rapporterar

Roland Blomgren



## Flera Fartfyllda Flickor...



... från Sunlight (17 st) sprang Tjejmilen i Stockholm i söndags. Efter väl genomfört lopp ställde några av tjejerna upp för fotografering. Fr v ELSIE, BRITT-LOUISE, SOLVEIG, MONICA, LENA, GUNILLA, BIRGITTA, SALME, DAGA o TINA. De som inte kom med på bilden var SUSANNE SMEDBERG och INGEGÄRD VESTERLUND, Nyköping och BIRGITTA HERJEVIK, SIV BOPP MARIE-LOUISE NORDBÄCK, KATARINA HAMNEN och MONICA LUNDIN samtliga Stockholm.



## Hej då och tack för oss



GRETA LINDAHL, RUTH JOHANSSON, ANNALISA GUSTAVSSON, ELLERT ERIKSSON och INGRID NYMAN fick motta blommor och konstverk från Sunlight och från arbetskamraterna vid Tvålens sommarfest i Strandstuguviken. SVEN-ERIK ANDERSSON, NILS PETTERSSON och MARIANNE SVENSSON fick tacka för många fina år tillsammans.



## FLYTANDE CORAL

I affärerna just nu finns nya Flytande Coral samt provsachéer till dem som gratis vill prova ett flytande tvättmedel. Flytande Coral är precis som Coral Pulver avsett för fintvätt för hand eller i maskin. Produkten innehåller inget blekmedel men en helt ny ingrediens som förhindrar återsmutsning.

Risken för färgblödning är minimal. Varje färg behåller sin rätta nyans utan inblandning från de andra. Även Coral pulver har relanserats med liknande sammansättning.

En annonskampanj kommer i vecko- och kvällspress i vecka 34 och annonserna finns på våra anslagstavlor i Nyköping och Stockholm. Flytande Coral kommer att säljas på kampanj i september.

Flytande Coral tillverkas inte i Sverige utan i Schweiz eftersom vi inte har den specialutrustning som krävs för att tillverka flytande produkter med enzymer.

Flaskan är densamma för Sverige som för Finland och därför finns både svensk och finsk text på etiketten.

## VIM MED CITRON

VIM MED CITRON har samma sammansättning som vanlig Vim med utan ammoniak och med citronparfym. VIM CITRON finns i 500 ml gul flaska och tillverkas i Nyköping för både Sverige, Danmark och Finland.

## LUX

### FILMSTJÄRNORNAS TVÅL.

PROVA EN HELT NY LUX GRATIS. - Sunlight går ut med 2.3 milj sådana erbjudanden till konsumenterna under vecka 31-35. Det är den största mest påkostade kampanjen på Lux i mannaminne, säger produktchef PETER ERSIN.



Det är verkligen en ny tvål. Nu är Lux fast och fin och drygare än förut. Dessutom är den fin att se på, behaglig att ta på och ger ifrån sig lika bra lödder.

I England gör man tvål enligt en helt ny metod. Man maler tvålen på ett effektivare sätt och kyler ner tvålmassan så att den är kallare när den går in till stansning.

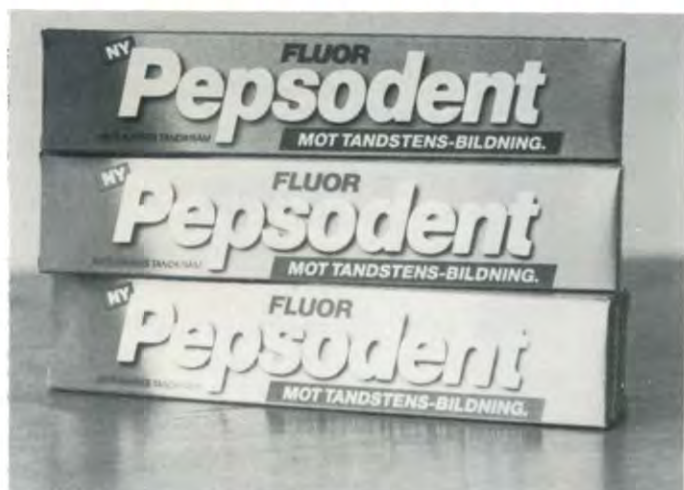
Ny parfym och modernare design på förpackningen har Lux nu. Parfymen är densamma i Holland, Tyskland, Danmark och Finland som i Sverige.

Priset är sänkt med 16-20 %. Nya Lux finns i storlekarna 85 g och 142 g i vitt och rosa.



# PRODUKTNYTT

## PEPSODENT MOT TANDSTENS-BILDNING



En tandkräm som motverkar karies har vi i fluortandkrämen, men ett annat problem för våra tänder är den s k placken. Om den får sitta kvar bildar den tandsten tillsammans med de metallsalter vi har i saliven. Tandsten missfärgar tänderna och om den får sitta kvar länge ger den upphov till blödande tandkött och så småningom tandlossning.

Att hålla tandstenen under kontroll är målet och nu har man kommit så långt inom Unilever att man utvecklat en tandkräm som minskar uppbyggnaden av tandsten. Det är tandkrämssammansättningen med zink som verkar helt kemiskt som motverkar kristalliseringen av tandsten.

Prova Gibbs nya PEPSODENT FLUOR TANDKRÄM - MOT TANDSTENS-BILDNING.

## SUMATOX DA

För rengöring av anestesiutrustning på sjukhus, dvs narkosutrustning, har man tidigare använt högalkaliska diskmedel, som förstör material av gummi och lättmetall på kort tid.

Leverindus tog tag i problemet och har tillsammans med ledande leverantörer av narkosutrustning utvecklat en ny produkt, SUMATOX DA, som gör rent samtidigt som den är skonsamt mot materialet.

Omfattande tester har gjorts först i labbskala och sedan hos medicinsk-teknisk expertis vid Sahlgrenska sjukhuset i Göteborg.

Detta arbete har lett fram till SUMATOX DA, som lanserades i januari och som redan tagit en betydande del av marknaden. Flera landsting har redan bestämt sig för att gå över till SUMATOX DA.

# PRODUKTNYTT

## AXE EAU DE TOILETTE DEODORANT



Gibbs lanserar nu den första doftdeon för män i Sverige.

Männens vanor har förändrats under de senaste åren. Idag är det "inne" att vara välklädd, dofta gott och att bry sig om hur man ser ut. Gibbs har tagit fram en helt ny Eau de Toilette med deodoranteffekt, som är tänkt att ha över hela kroppen. AXE. Den finns i 3 dofter Ambré, Boisé och Musk.

Man kan idag i Europa konstatera ett ökat intresse från männen vad gäller dofter. Axe Eau de Toilette lanserades i juni 1983 i Frankrike. Det blev en omedelbar succé. Axe finns idag även i Belgien, Portugal, England, Västtyskland, Österrike och Brasilien och räknas som ett internationellt märke inom Unilever.

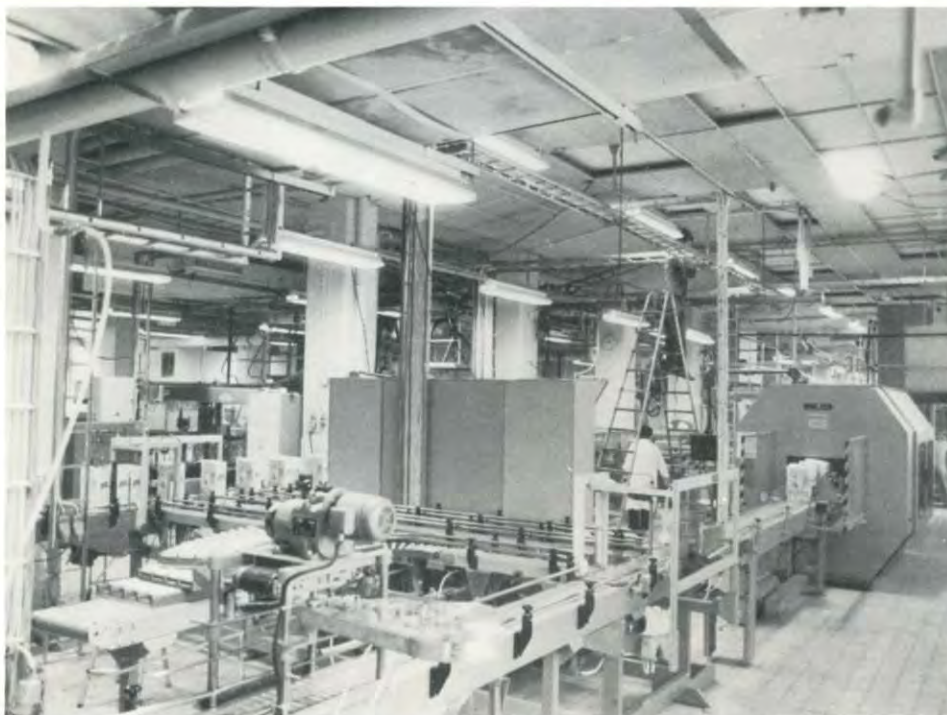
## TVA TROTJÄNARE LÄTER SIG HYLLAS



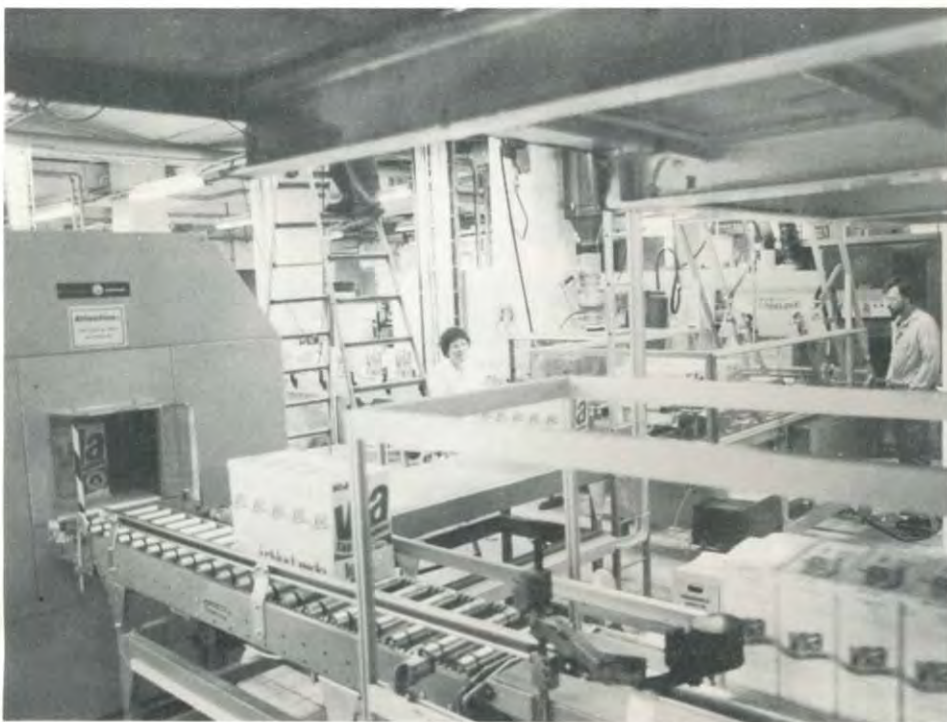
77 anställningsår tillsammans har ERIK GUSTAVSSON (49 år) och BIRGER SAMUELSSON (28 år) Sista arbetsdagen den 19 juni blev det tårta och presentutdelning på avdelningen. Erik och Birger har arbetat många år tillsammans på tryckeriet och sedan på limningen.



## PULVERPACKNINGENS NYA ANSIKTE



Med ryggen mot handtagsmaskinerna ser vi den nya trågpackaren som skall pack 5 st 80-dl-paket i tråg till säljfärdig pall. Ny sträckfilmare samt ny hiss till transportbanorna är på plats liksom nya transportbanor genom tvålen och ny sträckfilmare på lagret.



MAJ-LIS RING, i mitten av bilden, ser lite fundersam ut och undrar om pulver skall bli hennes nya arbetsplats efter tvålen. Hon provar just nu hur arbetet på pulverpackningen passar henne och skall sedan också prova arbetet på flytande packningen.

Det har hänt saker på pulverpackningen under sommaren! - För att kunna möta en ökad priskonkurrens i Sverige, Danmark och Finland måste vi effektivisera hela packningskedjan. Vi har därför investerat i nya delar till ACMA-linjen.

Till pulverpackningen kom bl a en italienare, som installerade ett nytt torkband till ACMA:n. Vår "Löfta" Hellström hjälpte honom och att kommunicera var inga problem när man har kroppsspråket!

Nya transportbanor till handtagsmaskinen installerades och en ny handtagsmaskin är på plats vid sidan av den gamla, konstruerad på Sunlight, främst av Ulf Stenius efter en ritning från centrala Unilever.

Nu har vi alltså 2 handtagspåsättare för att kunna klara av att packa 100 pkt/min. Och skulle en maskin krångla, finns det alltid en maskin som går och då kan man som tidigare packa 70 pkt/min.

Automatisk kontroll håller på att programmeras in som sorterar bort felaktiga paket, där handtaget kommit fel eller lossnat, och som fördelar paketen mellan banorna.

6 milj kr kommer att vara investerade i pulveravdelningen, när allt är klart.

Jagenberg limningsmaskin skall också in till pulverpacken. Till 1 december skall allt vara klart med rätt effektivitet och till rätt kostnad. Sedan måste man börja spara för att investeringen skall bli lönsam, dvs färre personer skall kunna packa mer pulver.

# PERSONALNYTT

## Vi gratulerar till

### 80 år

Hildur Lövgren 4/9

### 75 år

Tage Herlin 1/9

### 20 år i tjänst

Lennart Eglund 1/9  
Leverindus

Gun Kempe 5/9  
tekniska avd

Raine Sjöberg 5/9  
försäljningsavd

### 15 år i tjänst

Roy Krantz 3/9  
pulverpackningen

Joachim Rose 3/9  
flytande avd

Åsa Fogelberg 6/9  
ekonomiavdelningen

Marita Hasselberg 13/9  
pulvertillverkningen

Eva Andersson 17/9  
flytande avd

### 10 år i tjänst

Lena Karlsson 24/9  
pulverpackningen

## Vi säger adjö till

Greta Lindahl

Ruth Johansson

Ingrid Nyman

Ellert Eriksson

Anna-Lisa Gustavsson 30/6  
samtliga tvålavdelningen

### I pension gick också:

Ingrid Karlsson, 30/6  
matsalen

Birger Samuelsson 30/6  
pulverpackningen

Günter Kozica 30/6  
lagret

Bror Larsson 30/6  
lagret

Arnold Karlsson 31/7  
verkstaden

Gösta Hellstöm 31/7  
verkstaden

Erik Gustavsson 31/7  
pulverpackningen

★

Sven-Olof Nordqvist 31/7  
lagret

Per Larsson 11/7  
Leverindus

## Vi säger välkommen till

Åke Fahlen, Vännäs 1/6

Bo Scherdin, Härnösand 1/6

Pär Öhman, Ålandsbro 1/6

Bo Gidlund, Njurunda 14/7

Anders Carlsson, 4/8  
Linköping

samtliga nyanställda vid  
Leverindus försäljningsavd

## TACK:



TACK till AB Sunlight och speciellt till Nils Pettersson och Marianne Svensson som arrangerade en så trevlig sommarfest för oss på tvålen den härligaste av sommarkvällar i slutet av juni.

Vi fick en mycket god middag och en jättekul kväll på vårt "sommarställe" Strandstuguviken. Våra 5 arbetskamrater, som skulle gå i pension, uppvaktades samtidigt.

Det var samtidigt sista gången som det riktiga tvålgänget var samlat. Efter den kvällen gick alla till nya arbetsuppgifter på andra avdelningar och några gick i pension.

Den kvällen glömmet vi aldrig "Vi på Tvålen"

Ett varmt och hjärtligt tack till alla som uppvaktade oss i samband med vår pensionering.

Greta, Anna-Lisa, Ruth, Ingrid och Ellert på Tvålen

Ett varmt tack till AB Sunlight för gratifikation och blommor med anledning av mina 25 år i tjänst.

Aina Andersson

Ett hjärtligt tack till AB Sunlight, till kontorsavdelningarna, till Leverindus och till alla mina arbetskamrater för penninggåvan och blommor som kom mig till del när jag gick i pension.

Ingrid Karlsson

Till AB Sunlight samt till Pensionsstiftelsen ett varmt tack för all uppvaktning på min 75-årsdag.

Lisbeth Hessling

Ett varmt tack till Sunlight för blommorna, till arbetskamraterna för de fina avskedspresenterna och till Alf för den trevliga lunchen på vår sista arbetsdag.

Birger Samuelsson och Erik Gustavsson

Ett hjärtligt tack till AB Sunlight, arbetskamraterna, och Gibbs AB för blommor, gratifikation och present, när jag gick i pension.

Bror Larsson

Jag vill tacka företaget och mina arbetskamrater för alla trivsamma år på Sunlight.

Palle Lindblom

Mitt varma och hjärtliga tack till AB Sunlight och f d arbetskamrater på lab för all uppvaktning på min 70-årsdag.

Svea Bohman

Ett varmt och hjärtligt tack till Gibbs AB, arbetskamrater på Gibbs och Sunlight för den fina avskedspresenten vid min pensionering.

Marianne Jansson

Mitt varma tack till AB Sunlight och till mina arbetskamrater för all uppvaktning när jag fyllde 60 år.

Alice Andersson

## USA - HERE WE COME !



ja, så lät det när Leverindus försäljnings- och marknadsavdelningen landade på amerikansk mark på pingstdagen i maj.

OWE ENG-  
STRÖM, CHEF  
FÖR FÖRSÄLJ-  
NINGSAVD.  
SÄGER:



Vår utbildningskonferens hade 2 syften. Den skulle dels ge oss tillfälle att se hur vår marknad gestaltar sig i ett större sammanhang. Det gjorde vi bl a genom att besöka världens största storkökmässa i Chicago. Där fick vi verkligen se hur man arrangerar en sådan stor mässa professionellt.

Den andra delen av resan innefattade utbildning. Vi hade en begränsad tid och därför hade vi läst in praktikfall före resan som behandlade kunder inom våra tre områden storkök/institutioner/industrirengröring. Arbetet gick ut på att bearbeta problemen som i verkligheten dykt upp och förslå den bästa lösningen med våra produkter och rengöringssystem.

Det var ett fantastiskt gäng att åka med som verkligen ställde upp. Vi reste på helgerna och hade rejäla arbetspass varje dag så det blev inte mycket tid över för allt det storslagna vi hade runt omkring oss. Förutom en gemensam runttur i New York fick var och en utnyttja den fritid som låg utanför konferensen till att se så mycket de hann.



"Utbildningsveckan i USA var den bästa jag varit med på" säger BOO VESTIN, regionschef på Stockholmsområdet.

Restaurang/Hotel/Motel-mässan i Chicago var spännande att besöka. Det var imponerande att se det stora utbudet av utrustningar och produkter med amerikanskt "go". Jag träffade kollegor från Lever Brothers Company Lever Industrial och talade med deras Regional Sales Manager Jim Jacobs.

Vi fick en nyttig insikt i hur Amerika, som ju är föregångslandet på många områden, marknadsför och säljer produkter av samma karaktär som vi.

Vi bodde i New York, alldeles i närheten av Central Park. Central Park är inte någon vanlig liten park utan ett stort område från 59:e gatan till 110:e på ön Manhattan.

Jag trivdes gott i Central Park, där jag kunde jogga min dagliga runda på 5 km.

Varje dag mellan kl 07.30 - 17.00 hade vi vårt utbildningsprogram i storkök-, tvätt/industri- och institutionsrengöring.

En kväll åt vi middag på World Trade Center, som är New Yorks högsta byggnad. Där arbetar 20.000 människor på kontor och utsikten över Manhattan är obeskrivlig.

Det var en stor upplevelse att komma till det stora landet i väster och konferensen var en viktig del av utvecklingen av Leverindus försäljnings- och marknadsorganisation.



Foto: G Wennström

THOMAS SVATON tar nu steget ur Unilever och flyttar till Belgien, där han fått chansen att arbeta i ett ungt företag, Integrated Computer Systems, ICF.

Företagets affärsidé är att handla med begagnade datorer. Samma idé som t ex Avis och Herz på bilsidan. Man hyr ut begagnade och nya datorer och har verksamhet i 11 länder.

Thomas kommer att sitta i koncernledningen med placering i Bryssel.

DETERGENTEN önskar Thomas Lycka till i sitt nya jobb!

DETERGENTEN har också fått ett nytt ansikte, precis som Sunlight blivit Nya Sunlight.

Det känns fräscht och roligt att byta kostym och jag hoppas att innehållet med hjälp av Er läsare ständigt skall kunna bli bättre.

Detergenten skall komma ut 1 gång/månad och 4 nr per år kommer att skickas hem.

Välkomna med synpunkter!

*Mamma*